

SISÄMINISTERIÖ BULGARIAN KESKUSPANKKI

Nro
.....2024

Nro
.....2024

MÄÄRÄYS

**pankkien ja rahoituslaitosten turvallisuuden järjestämisestä ja valvonnasta 3 päivänä
toukokuuta 2016 annetun määräyksen nro 8121h-444 muuttamisesta ja täydentämisestä
(julkaistu Bulgarian virallisessa lehdessä nro 37, 17.5.2016)**

1 §. Poistetaan määräyksen otsikosta ilmaisu ”ja rahoituslaitosten”.

2 §. Muutetaan 1 § ja täydennetään sitä seuraavasti:

1. Poistetaan 1 momentista ilmaisu ”ja niiden täytäntöönpanon valvontaa”.

2. Lisätään 2 momentissa ennen ilmaisua ”turvallisuus” ilmaisu ”pankkien” ja poistetaan ilmaisu ”pankkien”.

3 §. Kumotaan 4 §:n 3 momentti.

4 §. Korvataan 3 luvun I jakson otsikossa ilmaisu ”rakentaminen ja asennus” ilmaisulla ”suunnittelu, rakentaminen ja varustaminen”.

5 §. Muutetaan 5 § seuraavasti:

1. Muutetaan 1 momentti seuraavasti:

”(1) Pankkien tilat on suunniteltava, rakennettava ja varustettava fyysisillä turvatekijöillä rakennuskohteiden fyysistä turvallisuutta koskevista teknisistä vaatimuksista 19 päivänä joulukuuta 2016 annetun määräyksen nro RD-02-20-6 (Bulgarian virallinen lehti, nro 1, 2017) (vuonna 2016 annettu määräys nro RD-02-20-6) säännösten mukaisesti, ellei tämän määräyksen erityisvaatimuksista muuta johdu.”

2. Korvataan 3 momentissa ilmaisu ”rakentaa ja varustaa” ilmaisulla ”suunnitella, rakentaa ja varustaa”.

6 §. Muutetaan 6 § seuraavasti:

”6 § (1) Pankkien tilat on suunniteltava, rakennettava ja varustettava ovilla, ikkunoilla/näyteikkunoilla, turvallisuutta parantavilla erottavilla rakenteilla, kaltereilla, ikkunaluukuilla/kaihtimilla ja suojalasituksella vuonna 2016 annetun määräyksen nro RD-02-20-6 vaatimusten mukaisesti.

(2) Ovien, ikkunoiden/näyteikkunoiden, turvallisuutta parantavien erottavien rakenteiden, kaltereiden ja ikkunaluukkujen/kaihtimien on niiden käyttötarkoituksen mukaan vastattava standardin BDS EN 1627 mukaista murrenkestävyysluokkaa ja/tai standardin BDS EN 1522 mukaista luodinkestävyysluokkaa.

(3) Turvalasituksen kestävyysluokan on oltava lasituksen käyttötarkoituksen ja liitteiden 1 ja 2 mukainen.”

7 §. Muutetaan 8 § seuraavasti:

1. Pykälän 1 momentissa

a) korvataan 1 kohdassa ilmaisu ”panssaroitu” ilmaisulla ”luodinkestävä”, ilmaisu ”toimi” ilmaisulla ”vaikutus” ja ilmaisu ”kestävyystaso” ilmaisulla ”kestävyysluokka”;

b) korvataan 2 kohdassa ilmaisu ”jotka on varustettu automaattisilla sulkumekanismeilla ja piilolukoilla” ilmaisulla ”jotka on varustettu mekaanisilla lukkoilla, joissa on piilotettu lukkosylinteri, sekä automaattisilla sulkulaitteilla”.

2. Pykälän 2 momentissa

a) korvataan 1 kohdassa ilmaisu ”panssaroitu” ilmaisulla ”luodinkestävä” ja ilmaisu ”kassatyöntekijän ja asiakkaan välisen luodinkestävän erottavan rakenteen lasitus” ilmaisulla ”erottava rakenne ja sen lasitus”.

b) korvataan 2 kohdassa ilmaisu ”joiden kestävyysaste” ilmaisulla ”kestävyysluokka”.

c) korvataan 3 kohdassa ilmaisu ”iskunkestävä” ilmaisulla ”murrenkestävä” ja ilmaisu ”kestävyystaso” ilmaisulla ”manuaalisen hyökkäyksen kestävyysluokka”.

d) korvataan 4 kohdassa ilmaisu ”joiden standardin BDS EN 1143-1:2012 mukainen kestävyysaste” ilmaisulla ”joiden standardin BDS EN 1143-1 mukainen murrenkestävyysluokka”.

8 §. Muutetaan 9 § ja täydennetään sitä seuraavasti:

1. Korvataan varsinaisessa tekstiosassa ilmaisu ”BDS EN 1143-1:2012” ilmaisulla ”BDS EN 1143-1”.

2. Korvataan 1 kohdassa ilmaisu ”kestävyysaste” ilmaisulla ”murrenkestävyysluokka” ja ilmaisu ”ja joihin viitataan” ilmaisulla ”noudattaen”.

3. Lisätään 2 kohtaan ilmaisun ”toimitilat” jälkeen ilmaisu ”kyllä”.

4. Korvataan 7 kohdassa ilmaisu ”BDS EN 1143-2:2014” ilmaisulla ”BDS EN 1143-2”.

9 §. Muutetaan 10 § seuraavasti:

1. Poistetaan varsinaisesta tekstiosasta ilmaisu ”pankkien toimesta” ja korvataan ilmaisu ”ne on varustettava noudattaen” ilmaisulla ”on noudatettava”.

2. Korvataan 1 ja 3 kohdassa ilmaisu ”joiden suojausaste ampumista vastaan” ilmaisulla ”standardin BDS EN 1522 mukainen luodinkestävyysluokka”.

10 §. Poistetaan II jakson otsikossa ilmaisu ”hallinta ja vahvistaminen” ja ilmaisua edeltävä pilkku.

11 §. Muutetaan 12 § seuraavasti:

”12 § Kunkin pankin on varmistettava tilojen turvallisuus käyttämällä fyysisestä turvallisuudesta vastaavia työntekijöitä yksityisestä vartiointitoiminnasta annetun lain mukaisesti.”

12 §. Muutetaan 13 § seuraavasti:

1. Korvataan 1 ja 2 kohdassa ilmaisu ”merkinanto- ja turvalaitteiden” ilmaisulla ”merkinanto- ja hälytysjärjestelmien”.

2. Korvataan 3 kohdassa ilmaisu ”suojauksessa voidaan käyttää muita henkilöitä, joille on annettu täydentäviä fyysiseen turvallisuuteen liittyviä tehtäviä ja hälytys- ja turvalaitteita” ilmaisulla ”merkinanto- ja hälytysjärjestelmillä”.

13 §. Lisätään III jakson otsikkoon ilmaisun ”hälytysjärjestelmät” jälkeen pilkku ja ilmaisu ”kulunvalvontajärjestelmät”.

14 §. Muutetaan 14 § ja täydennetään sitä seuraavasti:

1. Muutetaan 1 momentti seuraavasti:

”(1) Pankkitilojen turva- ja hälytysjärjestelmät on rakennettava standardin BDS EN 50131-1 mukaisesti, kameravalvontajärjestelmät standardin BDS EN 62676-1 mukaisesti ja

kulunvalvontajärjestelmät standardin BDS EN 60839-11-1 mukaisesti.”

2. Lisätään 2 momentissa ilmaisun ”tai” jälkeen ilmaisu ”joka koskee” ja korvataan ilmaisu ”merkinanto- ja turvajärjestelmät ja hälytysjärjestelmät” ilmaisulla ”järjestelmät”.

15 §. Muutetaan 15 § seuraavasti:

”15 § Kunkin pankin on varmistettava tilojensa turvallisuus hälytys- ja turvajärjestelmillä ja niistä vastaavilla henkilöillä, joilla on yksityisen vartiointitoiminnan harjoittamiseen myönnetty lupa tai sertifiointi yksityistä vartiointitoimintaa koskevan lain mukaisesti.”

16 §. Lisätään 18 §:ssä ilmaisun ”murtohälyttimet” jälkeen ilmaisu ”ja -hälytykset”.

17 §. Muutetaan 19 § ja täydennetään sitä seuraavasti:

1. Lisätään 1 kohdassa ilmaisun ”kontaktin” jälkeen ilmaisu ”ilmaisim, joka täyttää standardin BDS EN 50131-2-10 vaatimukset”.

2. Poistetaan 3 kohdasta ilmaisu ”doppler-” ja korvataan ilmaisu ”standardin BDS IEC 60839-2-5:1998 mukainen” ilmaisulla ”standardin BDS EN 50131-2-3 mukainen” ja ilmaisu ”standardin BDS IEC 60839-2-6:1999 mukainen” ilmaisulla ”standardin BDS EN 50131-2-2-2 mukainen”.

3. Korvataan 4 kohdassa oleva illatiivi inessiivillä.

4. Poistetaan 5 kohdasta ilmaisu ”doppler-”.

5. Muutetaan 7 kohta seuraavasti:

”7. CCTV-valvontakamerat holvin sisäpuolella ja holvin ovesta huoneen puolella;”

6. Lisätään 8 kohtaan ilmaisun ”kyky” jälkeen pilkku ja korvataan ilmaisu ”joka on tarkoitettu kasvojentunnistukseen” ilmaisulla ”jota voidaan käyttää asukkaiden kasvojen tunnistamiseen”.

18 §. Muutetaan 20 § ja täydennetään sitä seuraavasti:

1. Lisätään 2 kohtaan ilmaisun ”ilmaisimet” jälkeen pilkku ja ilmaisu ”jotka vastaavat standardin BDS EN 50131-2-2 vaatimuksia”.

2. Korvataan 3 kohdassa ilmaisu ”standardin BDS IEC 60839-2-7:1999 mukaiset ääni-ilmaisimet” ilmaisulla ”standardin BDS EN 50131-2-7-1, BDS EN 50131-2-7-2-2 tai BDS EN 50131-2-7-3 mukaiset lasinrikkoilmaisimet”.

19 §. Muutetaan 21 § ja täydennetään sitä seuraavasti:

1. Lisätään 1 kohtaan ilmaisun ”ja/tai” jälkeen ilmaisu ”paniikki-”.

2. Korvataan 3 kohdassa ilmaisu ”asiakkaiden kasvojen valvomiseksi” ilmaisulla ”resoluutiolla, joka mahdollistaa alueella asuvien henkilöiden kasvojen tunnistamisen”.

20 §. Muutetaan 22 § ja täydennetään sitä seuraavasti:

1. Lisätään 1 kohtaan ilmaisun ”kontaktin” jälkeen ilmaisu ”ilmaisimen”.

2. Korvataan 2 kohdassa ilmaisu ”doppler-” ilmaisulla ”mikroaalto-”.

21 §. Korvataan 24 §:n 4 momentissa ilmaisu ”on oltava standardin BDS EN 1143-1:2012 nojalla ja noudattaen” ilmaisulla ”on vastattava standardia BDS EN 1143-1 ja”.

22 §. Korvataan 25 §:ssä ilmaisu ”vähintään 30 päivää” ilmaisulla ”kahden kuukauden ajan”.

23 §. Korvataan 26 §:ssä ilmaisu ”pantu täytäntöön” ilmaisulla ”annettu” ja korvataan ilmaisu ”arvo-omaisuuden ja arvokkaiden tavaroiden kuljetusten turvaamisen menettelystä vuonna 2004 annettu määräys nro I-121 (Bulgarian virallinen lehti, nro 63, 2004)” ilmaisulla ”yksityisestä vartiointitoiminnasta annetun lain 5 §:n 1 momentin 1 kohdan mukaisen erityyppisen yksityisen vartiointitoiminnan järjestämistä ja toteuttamista koskevista edellytyksistä ja menettelystä sekä yksityisestä vartiointitoiminnasta annetun lain 5 §:n 1 momentin 2 ja 3 kohdan nojalla pakollisten vartiointipaikkojen ohjeellisesta vakioluokituksesta 11 päivänä kesäkuuta 2018 annettu määräys nro 8121h-611 (Bulgarian virallinen lehti, nro 52, 2018).”

24 §. Muutetaan 27 § seuraavasti:

”27 §. Jos pankki kuljettaa rahaa ja arvoesineitä erikoisajoneuvolla, kuljetusyksikön on täytettävä standardin BDS EN 1522 ja BDS EN 1063 vaatimukset ja siinä on oltava erillinen lastitila rahan ja arvoesineiden säilyttämistä varten.”

25 §. Muutetaan täydentävät säännökset seuraavasti:

1. Täydentävien säännösten 1 §:ssä

a) korvataan 2 kohdassa ilmaisu ”maksutapahtumien toteuttamista ja maksuvälineiden käyttöä koskevista edellytyksistä ja menettelyistä vuonna 2009 annettu määräys nro 3 (Bulgarian virallinen lehti, nro 62/2009)” ilmaisulla ”maksutilien avaamista, maksutapahtumien toteuttamista ja maksuvälineiden käyttöä koskevista edellytyksistä ja menettelyistä vuonna 2018 annettu Bulgarian keskuspankin määräys nro 3 (Bulgarian virallinen lehti nro 37, 2018)”;

b) kumotaan 3 ja 5 kohta;

c) lisätään 6 ja 7 kohta seuraavasti:

”6. ’Merkinanto- ja hälytysjärjestelmillä’ tarkoitetaan murto- ja hyökkäyshälytysjärjestelmiä, jotka koostuvat keskitetyistä tai paikallisista valvomoista, ohjauspaneeleista, antureista, merkinantolaitteista ja etäyhteydellä toimivista signaalinsiirtolaitteista, jotka antavat signaalin, jos fyysisten suojajärjestelmien fyysisiä esteitä yritetään murtaa tai tuhota tai kun alueelle hyökätään.

7. ’Fyysisestä turvallisuudesta vastaavalla henkilöstöllä’ tarkoitetaan työntekijöitä, jotka palvelutehtäviensä yhteydessä organisoivat tai ohjaavat fyysiseen turvallisuuteen liittyviä toimia tai suoraan osallistuvat kyseisiin toimiin.”

2. Muutetaan 2 § seuraavasti:

”2 §. Ilmaisulla ”suojalasitus” ja ”fyysiset esteet” tarkoitetaan samaa kuin vuoden 2016 määräyksessä nro RD-02-20-6.”

26 §. Muutetaan ja täydennetään siirtymä- ja loppusäännöksiä seuraavasti:

1. Kumotaan 5 §.

2. Lisätään 6 a § seuraavasti:

”6 a §. Asianomaisesta alueesta vastaavan sisäministeriön yksikön edustajien on annettava tätä määräystä rikkoneille henkilöille kirjallinen ohje rikkomuksen korjaamiseksi.”

3. Muutetaan 7 § seuraavasti:

”7 §. Määräyksen täytäntöönpanoa valvovat sisäministeriön alaisuudessa toimivan kansallisesta poliisista vastaavan pääosaston poliisiviranomaiset sekä sisäministeriön alueelliset osastot. Jos tämän määräyksen mukaisia rikkomusten korjaamista koskevia vaatimuksia ei noudateta, pankkivalvontaosastosta vastaavalle Bulgarian kansallispankin apulaisjohtajalle on lähetettävä perusteltu ehdotus luottolaitoslain viidennentoista luvun mukaisten menettelyjen aloittamisesta.”

4. Korvataan 8 §:ssä ilmaisu ”ja sen täytäntöönpanosäädösten” ilmaisulla ”soveltamalla asianomaisen standardin viimeisintä painosta, muutokset mukaan luettuina”.

5. Lisätään uusi 9 § seuraavasti:

”9 §. Tämän määräyksen säännöksiä sovelletaan vastaavasti Bulgarian keskuspankkiin, lukuun ottamatta siirtymä- ja loppusäännösten 5 §:n 2 ja 3 momenttia, 12, 13, 15 ja 26 §:ää ja 6–7 §:ää.”

27 §. Tehdään määräyksen 5 §:n 3 momentin liitteestä 1 määräyksen 5 §:n 3 momentin, 6 §:n 2 momentin ja 8 §:n 2 momentin 3 kohdan liite 1 ja muutetaan se seuraavasti:

1. Muutetaan liitteen otsikko seuraavasti:

”Manuaalisia hyökkäyksiä kestävä suojalasitus”

2. Korvataan ensimmäisessä sarakkeessa ilmaisu ”standardin BDS EN 356:2001 mukainen

kestävyysaste” ilmaisulla ”standardin BDS EN 356 mukainen kestävyysluokka”.

28 §. Tehdään määräyksen 5 §:n 3 momentin liitteestä 2 määräyksen 5 §:n 3 momentin ja 6 §:n 2 momentin liite 2 ja muutetaan se seuraavasti:

1. Muutetaan liitteen otsikko seuraavasti:

”Luodinkestävä turvalasitus”

2. Korvataan ensimmäisessä sarakkeessa ilmaisu ”standardin BDS EN 1063:2001 mukainen kestävyysaste” ilmaisulla ”standardin BS EN 1063 mukainen kestävyysluokka”.

29 §. Tehdään määräyksen 5 §:n 3 momentin liitteestä 3 määräyksen 5 §:n 3 momentin ja 9 §:n 1 momentin liite 3 ja korvataan ensimmäisellä rivillä ensimmäisessä sarakkeessa ilmaisu ”Standardin BDS EN 1143-1:2012 mukainen kestävyysaste” ilmaisulla ”Standardin BS EN 1143-1 mukainen kestävyysluokka” ja kolmannessa sarakkeessa ilmaisu ”BDS EN 1300:2014” ilmaisulla ”BDS EN 1300”.

30 §. Tehdään määräyksen 5 §:n 3 momentin, 8 §:n 2 momentin 4 kohdan, 9 §:n 5 momentin, 24 §:n 4 momentin ja 27 §:n 2 momentin liitteestä 4 määräyksen 5 §:n 3 momentin, 8 §:n 2 momentin 4 kohdan, 9 §:n 5 momentin ja 24 §:n 4 momentin liite 4 ja korvataan ensimmäisellä rivillä ensimmäisessä sarakkeessa ilmaisu ”Standardin BDS EN 1143-1:2012 mukainen kestävyysaste” ilmaisulla ”BDS EN 1143-1:2012” ja kolmannessa sarakkeessa ilmaisu ”BDS EN 1300:2014” ilmaisulla ”BDS EN 1300:2014”.

31 §. Poistetaan kaikkialla määräyksessä ilmaisu ”ja rahoituslaitokset” ja ilmaisu ”rahoituslaitos”.

Loppusäännökset

32 §. Määräys tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Bulgarian virallisessa lehdessä.

SISÄMINISTERI:

Kalin Stoyanov

BULGARIAN
JOHTAJA:

KANSALLISPANKIN

Dimitar Radev